

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Συν. 1969/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις) *Ἀγία Παρασκευή*
(παλαιότερον ὄνομα: *Ζελίχολον*), Ἐπαρχίας *Τριχωνίδος*
Νομοῦ *Αἰτωλίας*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Ζαΐ. Ζε. γς*
Κ.ω.ν.Ι.ν.ο.Ι...... ἐπάγγελμα *Διδ. / λ. ο. ς*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Ἀγία Παρασκευή Τριχωνίδος*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον *2 1/2 227*...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Παραδείσης Γεώργιος*
.....
ἡλικία *70*..... γραμματικαὶ γνώσεις *Σχολαρχίου*
..... τόπος καταγωγῆς *Ἀγία Παρασκευή*
Βαλ. κ. η. λ. ο. ς..... *35* ἔτη *πρ. γ. κ. η. λ. ο. ς*.....

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Αἱ πεδιναὶ διὰ σποράν καὶ*
αἱ ὄρευναι διὰ βοσκήν ποιμνίων.
Ἐπὶ τῶν χωριστῶν ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἐπὶ τῶν χωριστῶν.*
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἐξ χωρικοῦ.
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Ἡ περιουσία διαχέμεται μετὰ*
τὸν γάμον τῶν τέκνων.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .. εἰς ἀμφοτέρω

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .. Ναί

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ πρίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .. Δεν ὑπάρχον

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ..

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) ..

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ..

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ..

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ..

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἔμποροι) κλπ. ; ..

- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Με ζωϊκὴν κόπρον.

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... τοῦ 1950.

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Ἀπὸ τοῦ 1948.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκεύαζε, τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; τοῦ δικτύου ἐμπορίας τοῦ

εἰς ἑνὶ καὶ τὸ αὐτὸ.

τοῦ κατεσκευάσθη ὁ σιδηρουργὸς (τεχνίτης).

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. καὶ τοῦ κατωτέρω

1. 6 σχεδιαγράφημα 4. 7. 10.

2. 5. 8.

3. 6. 9.



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Ἀπὸ τοῦ 1967.

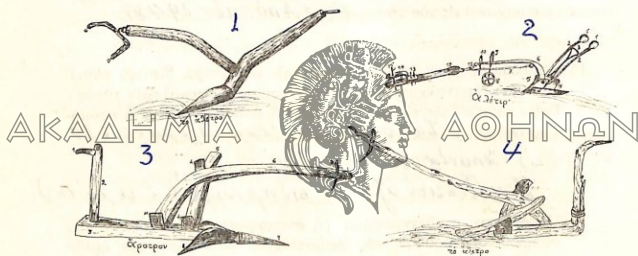
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ... *οἱ... Ἰδιαι... οἱ... γεωργοί.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Τὸ Νῦ 3 καὶ 4.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. <i>Μετρησιόδα</i> ...	6. <i>Κλειδί</i> ...	11.
2. <i>Ξιπὸν ἀρο</i> ...	7. <i>Ζυγὸς</i> ...	12.
3. <i>Σπᾶθη</i> ...	8. <i>Σπᾶθη</i> ...	13.
4. <i>Φτερά</i> ...	9. <i>Σκοιρί</i> ...	14.
5. <i>Χυρὸν ἀρο</i> ...	10.	15.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἐχρησιμοποίητο... εἰς... ἀροτρία...
λιβάδια... τὸ ὑνὶ ἀρότρου 1



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;... Τοξοειδές...

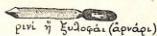
6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξυλοῦ ἢ σιδήρου;



Ἐκ ξύλου... ἢ... κατεσκευασμένη...

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

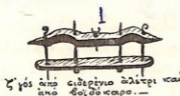
Ἐχρησιμοποιήθη... τὸ... σκεπάρνι,
τὸ... πριόνι, τὸ... ἀρίδι, τὸ... ξυλοφάει... —



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *βόες, γ. βοῶν, γ. ἡμίονοι, γ. ὄνοι...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *δ. ν. ο.:*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ἦτο καὶ ἐν τῷ ζευγαρίῳ. ἦτο καὶ διὰ βόες.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.). ... *ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐν τῷ ζευγαρίῳ.*

Τὰ μέρη τοῦ ζυγοῦ εἶναι: ὀπίσθιος ζυγός, αἱ ζεύγες, καὶ τὰ πιζεύλια, βύαλι, λουριά.

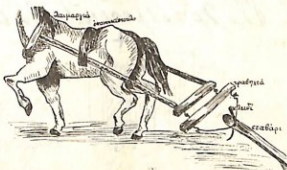
10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Ο*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *θέρματι ξυλῶν.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *ὁ ὁδὸς τοῦ ζώου.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; ... *—*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

Παραδοτέροι καὶ νῦν ἀρχαῖοι ἄνδρες
ἰδιοκτείνουσι.

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ἐύλιγον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

Παραδοτέροι καὶ νῦν ἀρχαῖοι ἄνδρες
καὶ γυναῖκες.....
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν.....

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).....

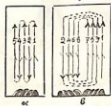
Διὰ τὴν τὴν...
καὶ τὴν τὴν...
καὶ τὴν τὴν...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Παλαιότερον ἐπὶ κ. ε. δ. α. β. ὄργωμα. αὐ.
 β. ε. χ. ε. δ. ε. χ. ρ. ρ. ρ. ρ. β.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Δύο α. δ. β. χ. ρ. ε. ι. ρ. ο. ι. ε. ι. α. β. ε. χ. ε. δ. ε. χ. ρ. ρ. ρ. ρ. β.



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, ντάμπες, σιασιές, μεσδραδες κ.λ.π.);

Με' ὁλοπύρι -

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με' αὐλακιάν;

Με' αὐλακίδια.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με' σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

ἐν. β. α. ἔχ. ο. κ. λ. α. ρ. ε. γ. κ. ν.
 μ. β. ι. α. ε. δ. ε. γ. (κ. λ. ε. ι. α.)

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με' τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

καθέτως -

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

Μὲ ζέν... μαχαί...
μαί... ξύλιν... βουκέντρον... ..

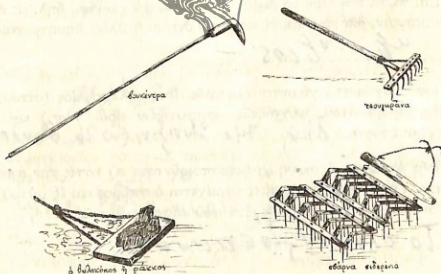
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων)

Μὲ ξύλιν... μαχαί... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Ag'olpas

καρπας



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας
καρτερὰ βονδοί.

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργούντο (ἢ καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπο-
ραν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
εἴδους. *ἡ καλλιέργεια ἐκείνης*

ΕΙΔΟΥΣ... ΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ... ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ... ΑΧΟΙΝ...
ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ... ΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ... ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ χορδοκύματα:

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρᾶσιες (βραγίαις)
καὶ ἄλλως. ... *ἐ.ε.ν.π.λ.ε.ε.ε. αὐλάκια*

καὶ ἄλλως. . . ἔφυγεν. . . ἐξ. . . αὐτοῦ. . .

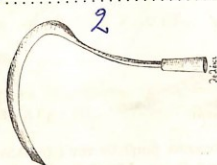
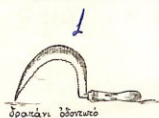
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

Με τὸ δρεπάνι. τὸ ὀδοντωτό -



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Με 4066.ΕΣ.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

Με τὸ ὀδοντωτό -

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

Με ξύλο... ὡς... τὸ Νῦ 1

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

Ἰ.ε. Ἰωὺ ἑξουρίαν -

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

Διὰ δρεπάνου... ἐξ. ἐκκλ. οὐ... ὁσπ. ὀσπ. ἢ βρώμ. κλπ., διὰ ἑξουρίαν... ἢ ἑξ. κ.ἄ. καὶ ρεβιθία -

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὃ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

Εἰς τὸ ὕψος τῶν 30... ἐμ. α. - Ἰ.ε. Ἰωὺ

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

Ἀκαθάρτα ἀπολείπειν ἑρῖα -

- 3) Ποῦ ἀκόλουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

Οἱ ἴδιοι οἱ θερισταί -

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζὶ, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Πολλὰ... μαζί... πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν -

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

..... αγκαλιές.



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

..... Ἄνδρες καὶ γυναῖκες

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν)

..... οἱ ἴδιοι οἱ ἰδιουίται

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λουντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

..... οὐχί

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

...δὲν δίδετο προσοχή... ἐκ κατ' ἐξουσίας ἡμέραν...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

...Ναὶ -
...Διάφορα δημολικά...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

...ὅπου εἶναι ὑπάρχον...

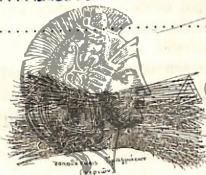
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

...Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν καὶ τὸν ἥλιον...
...ὡς δὲν ἔστιν ἀπαραίτητον...

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ ἴδιος ὁ θεριστής.
 Μὲ δέμα θερίσαν κορμὴ εἴλου
 ἑλ' χυαν' ἐδ' ἐλ' το γὰ χερόβορον
 Δεν ἐχρησιμοποίητο ἐργαλεῖον
 Σχεδιάγραμμα: Πρὸς τὴν
 αὐτὴν μαζεύσαντες -



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;

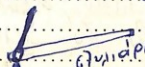
Ἀνὰ δέμα χερόβοια ἢ δειλ' α.
 Πρὸς τὴν αὐτὴν διεύθυνσιν. Σὲ
 δειλ' α. ὁφεία τοῦ θερισθέντος
 ἀγροῦ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς... *ἔξ. ἔχρη-*
φ. καὶ ἔλ. π......
Τὸ φύτευμα γίνεται τὴν Ἀνοιξί.

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
 φωτογραφίαν.

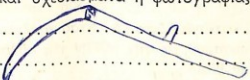
Ἡ ἐξαγωγή ἐγένετο διὰ βουλῆς
καὶ.....

ἐν τῷ χωρῷ

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... *Ναί*.....

Ἡ καλλιέργεια ἐγένετο διὰ βουλῆς
Ἡ κοπή ἐγένετο διὰ θεριμῆς
καὶ ἡ φύλαξις ἐξ ἀποθήκης

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
 σαν κ.ἄ.). *Τὸ δρέπανον διὰ τοῦ βούδου.*
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....



- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... εξήκοντο διὰ τῆς φωνῆς...
... εἰς ἐνὸς τοῦ μαλακίου...



Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... Μετεφέρουντο διὰ δεμάτια εἰς
... ἄλλην θέσιν εἰς τὸ χωράφι
... εἰς τὸ ἀλώνι...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗ τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται : θεμνοσάσι, θεμνωιά, θεμνωιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως ;

... διὰ ποιοὺ μακρῶν δεμνίων ἡ τοποθέ-
... τησις γινώσκειται πρὸς τὸ εἶδος...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι ;

... Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν ἀλώνι...

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ;

... εἰς διάφορα εἰσέρχεται...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; , , , , ,

Αντίθετα... ἐν πολλὰς, μετὰ τὴν βεράν 15...
15.4.40... 15.4.40... 15.4.40...

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀπὸ...
15.4.40... 15.4.40... 15.4.40...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) , , , , ,

Εἶδη ἀλωνιῶν... χωματάλωνο...
Πετράλωνο... 15.4.40...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) , , , , ,

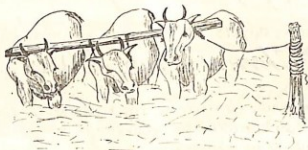
Πρὸ 15... ἐναρξέως... 15.4.40...
15.4.40... 15.4.40... 15.4.40...
15.4.40... 15.4.40... 15.4.40...
15.4.40... 15.4.40... 15.4.40...

- 9) Ἡ ὥς ἂνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; , , , , ,

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Τὰ χεῖρ ὁ βόας, τοποθετοῦνται
μαδ' ἑκαστοῦ ἐν τῷ σταχύν, πρὸ τῶ
ζώου.



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νίου ξύλινος στῦλος, ὅπου δύο πέτρων (καλούμενος στήγερρος,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
ται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Εἰς τὸν τόπον τοῦ τῶ ἀλώνισμα τῶν ἐλάνων
γίνεται διὰ τῶν ζώων καὶ ἡ μόνον
ἐν τῷ τῶν ζώων διὰ τοῦ τοῦ τῶν ζώων
ἐν τῷ τῶν ζώων -

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα), διὰ τὴν
 γὰρ... ἀλλοτρίαν... καὶ... ἀντιθέτως... διὰ... ἐκ...
 ἢ... ἀλλοτρίαν... διὰ... ἐκ... ἀντιθέτως...

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτως κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Ὅθεν... μηχανήματα... ἐκ... οὐδὲν...

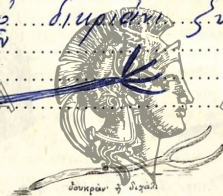
- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην, ;.....

Τὴν 10^{ην} ὥρην τὸ πρωὶ ἀρχίζει
καὶ λήγει τὴν 5^{ην} ἀπογευματινῇ.

- 12) Ποία ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

τὸ δικούλι ξύλινον ἢ
βελόνην

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ, τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

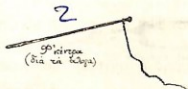
κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ
ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς περιγράφει γύρω τοῦ
ἄλωνισμοῦ καὶ περιγράφει τὸ σάκκος τοῦ ξύλινου.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλυνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχού
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

εἶναι τὴν αὐτὴν καμ' τοιαύτην Ν^ο 2

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἠλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

..... Διὰ μίας οὐρώσεως.....
.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... Χαρμάκι.....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

..... Ὅσοι ἔχουν ἰδικὰ ζῶα, ἴδια ἀλωνίσαν
ζῶα τους, ὅσοι δὲν ἔχουν, ἐνοίκισαν
ἰδιού, ἀλωνιστὰς οἱ ὅποιοι ἀνέλαβαν εἰς
μαλὸν τους ἀγωνιάτες.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... Δὲν ὑπάρχει ἄλλος τρόπος.....
.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

.....
.....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ὅλωνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ, γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.). *Διὰ... φακῆς... ρεβιθῶν... κλπ...
ἀλλ' ὅμως... ὡς ἐπὶ... κλπ... χρῆσις... τοῦ...
κόπανου.*



κόπανος στρογγύλος



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
μαζοῦ σπυρὶς δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ὁμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

ἐν τῷ τοῦ... χωρῶν.

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχυς, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *Διὰ... λα...*

φασολία... φασίς... ρεβίδια... φινέλο... ἐξ... τοῦ... ἀλ... λ... f... κ... ν... ο... ..

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

Ναὶ... διάφορα διήγησιμα...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἄλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

λίχνισμα... χαρτάνι... το... λ... φ... λ... δια... δικιργιάνι... ἐχ... 2...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

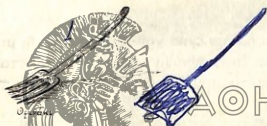
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

οὐ χρηματίζονται ὥρῃ. ἔνθα ὁρῶνται
 οὐδὲν ἔθιμον χρησιμοποιοῦνται

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Μὲ τὸ διφυρῶνι, φτυάρι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

οἱ ἴδιοι οἱ ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν
 λιχνιστῆς ἢ.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ῥιζοῖται περὶ ἰδίαν, χωρίζεται ὁ καρπὸς
 μετὰ τοῦ ποδῶν, καὶ μετὰ τοῦ ποδῶν
 μετὰ τοῦ ποδῶν (αὐτοῦ τοῦ ποδῶν)

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μ.Ε. Τ.Ο. Κ.Ο. 6 Μ. Ν. Ο.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρον· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

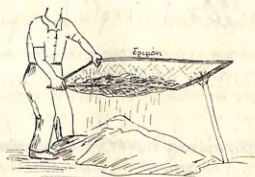
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον πάλαιον - δερμάτινον

κόστρος ἢ ἀνυλόχοι



δερμόνι

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

... 4. 0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. ...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ

... Σχηματίζεται ἐν τῷ σωρῷ, ἐπὶ τῇ κορυφῇ, ὡς ἐν τῇ εἰκονίᾳ. Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ, ἐπὶ τῇ κορυφῇ, ὡς ἐν τῇ εἰκονίᾳ. Μὲ φτυάρι, ὡς ἐν τῇ εἰκονίᾳ. Προσκύνεται ὁ σωρὸς ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ, ὡς ἐν τῇ εἰκονίᾳ. ...

- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

... 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. ...

- γ'.1) Ποῖα ὀφειλὰ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

Εἰς ἀποθήκας ἔξω καὶ ἐντός
τοῦ χωρίου

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ὁλώνισμα ; ...

Ἡ διαλογή τοῦ σπόρου ἐγίνετο
μετὰ τὸ ὁλώνισμα

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

οὐχί

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

οὐδέν

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος;....

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, άπό ποίον μέρος;.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, ρήματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

Παλαιότερον εἰς τὰς πυράς τῶν Πάσχα
οἱ χωρικοὶ ἐκείνων ἢ ἐκαστοὶ ἄλλον
τὸν ἑαυτοῦ μὲν τὸ ἑαυτοῦ, ὅτι ἐκείνη
ἦν ἐκείνη... μὲν ἑαυτοῦ, ὅτι ἐκείνη
(μαλὶ... ὡς ἐκείνη... καὶ μαλὶ... Ποι... αὐτὴ...
12 ἔργη)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΤΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΤΟΝ 1920

Σελίς 1
α' 1. Δι' πεδινὰ διὰ σποράν καὶ αἱ ὄρεσιν διὰ βοσκὴν
τῶν ποιμνίων - αἶψα παλὸν πρὸς τὰ διαιτῆματα ἐπιλλόμενα.

2. Ἀνέκον ἐν τοῖς χωρικοῖς

3. Ἡ περιουσία διατίθεται μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων.

Σελίς 2
β' 1. εἰ εἰς ἀμφετίρους.

2. Ναι

γ' 1. Δὲν ὑπάρχουσιν

Σελίς 3
δ' 1. Μὲ φωκὴν πόρον

2. Τὸ 1950

ε' 1. Ἀπὸ τὸ 1948

1. Τὸ εἰς τὸν ἔχρησιμποιεῖτο εἰς ἀπάντα τὰ κτήματα, τὸ κατε-
υυῖατο ὁ εὐπρεπὴς (κατασκευασμένος)

2. Τραπὴν ἐν πρὶν πρὸς τὸν γάμον

Σελίς 4
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

3. Ἀντιρρῖνα, Σταβάρ, Λαοὶ, Λαοὶ, Χερσὶν, κηλὶ.

Γαλὶ, Γαλὶ, Σκὰλ.

Σελίς 5
4. Τὸ εἰς τὸν ἔχρησιμποιεῖτο εἰς ἀπάντα τὰ κτήματα τὸ εἰς ἀν-
τὶ τοῦ εὐκρίνου ἐκτίθεται.

6. Ἐν τῷ εὐκρίνου ἐκτίθεται κατεσκευασμένη.

7. Ἐχρησιμποιεῖτο τὸ εὐκρίνου, τὸ πρὶν, τὸ ἀπὸ, τὸ εὐκρίνου.

Σελίς 6
8. α' βόες, γοῦροι, κηλὶ

β' δύο

9. Ἦτο καὶ εἶναι ἀναγκαῖον μόνο διὰ βόες.

11. Σκὰλ.

12. Οὐδέποτε με' ἕνα.

Σελίς 7
Α' Αποτίθεται καὶ σπορά.

α' Παλαιότερον καὶ εὐκρίνου ἀρρῶνται ἄνθρωποι ἰδιωτικοί.

β' 1. Θίτουν τὸν εὐκρίνου παραλλήλως, εὐκρίνου τὸν γαλὶν εἰς τὸν γαλὶν (εὐκρίνου)
ἐφαρμόζον τὰς φώλας εἰς ἀφ' ἑαυτῶν.

2. Θύλακον παραλήψας τὰς δύο ἡσυχίας, ὡς ἴσχυεν χρησιμοποιοῦμεν ἐν
εχαιρίων μύμησιν ἐκὸς μύθρον.

3. Διὰ μὲν τὰς δύο εἰς ἐχαιρίων προελθόντων ἐπὶ τῶν περὶ αὐτὰς
διὰ δὲ τοῖς ἡσυχίας τὸ ἐχαιρίων τῆς παιδείας.

Σελίς 8. 4. Παιδείαν ἐχαιρίων τὸ ὄργανον ὡς τὸ ἐκείδωρον καὶ τὸ ἐχαιρίων
τῶν δι' ἐχαιρίων ἐχαιρίων ὡς τὸ ἐκείδωρον ἐπὶ τοῖς ἐχαιρίων

5. Μὲν ἐχαιρίων - Ἐχαιρίων μὲν αὐτῶν

6. Ἐπὶ τὸ ἐχαιρίων μύθρον μύθρον ἐχαιρίων (μύθρον)

7. Καθίως - Πόσει ἐχαιρίων

Σελίς 9. 1. Ἐπὶ δύο ὄργανα. τὸ πρῶτον ὄργανον, τὸ δεύτερον διδασκαλία
τὸν πρῶτον τὸν διδασκαλῶν, τὸν δι' ὄργανον πολλήν τὸν Μάρκον.

3. Ἐν ἐχαιρίων.

4. Τὴν Ἀναίαν, τὸ ἐχαιρίων

5. αὐτὸ διδασκαλία, τὸ ἐχαιρίων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σελίς 10. 3. Μὲν τὸν παιδείαν

Σελίς 11. 6. Τὰ μύθρον τῆς παιδείας, ἐχαιρίων ἐχαιρίων

7. Ἀναίαν ἐν αὐτῶν - ἐχαιρίων τὸ ἐχαιρίων ἐχαιρίων.

8. Τὸ χεντροῦρας

9. ἐχαιρίων ἐν αὐτῶν

Β. Θ Ε Ρ Ε Ο Μ Ο ' Σ

Σελίς 11. 1. Μὲν τὸ ἐχαιρίων τὸ ἐχαιρίων

Σελίς 12. 2. Μὲν μύθρον

3. ὀδοντωτῶν

4. Μὲν ἐχαιρίων ὡς τὸ Νῆς τὸ ἐχαιρίων

Σελίς 13. 5. Ἐπὶ τοῦ ἐχαιρίων

6. Διὰ διερχοῦ ἐχαιρίων ὅπως ὁ εἶδος, ὡς ἐχαιρίων, αὐτὸ διὰ
ἐχαιρίων ἐχαιρίων καὶ ἐχαιρίων

Σελίς 13. 6. ἐχαιρίων ἐχαιρίων

1. ἐπὶ τὸ ἐχαιρίων 30 ἐχαιρίων

2 Λίγαντο ἀπορρηκτὰ

3. οἱ ἴδιοι οἱ θυρεοὶ

4 Παλλὰς γὰρ πρὸς τὴν αὐτὴν καθεύδουσαν.

Σελὶς 14 5. Ἀμφότες

γ' ἰ Ἄνδρες καὶ γυναῖκες

2. οἱ ἴδιοι οἱ κλισίαι

3. ὅχι

Σελὶς 15 4. δὲν ἐβίβω προσηΐ ἐς παρμήδων ἡμέραν.

5. Ναί, δ' ἄφορα θυμολογῶν

6. οὐδὲν ἔδμεν ἡσυχίαν

δ' Τὸ δ' αἶμα τῶν σταχύν

ἰ Ἀφίκα μὲν τὸν θυρεὸν καὶ τὸν ἴδιον τὴν θυρεὸν

Σελὶς 16 2. Ὁ ἴδιος ὁ θυρεὸς, μὴ εἶναι ἑαυτὸν πορρὸς εἶδον αἰχμῶν

ἐβίβω τὸ χυρὸν, δὲν ἐκπύρηνον ἔχοντες. Σελὶς 16 πρὸς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3. Ἄνδρες (10) χυρὸν καὶ ἑαυτὸν πρὸς τὴν αὐτὴν καθεύδουσαν.

Σ' δ' ἄφορα θυμολογῶν ἄφορ.

ε' Συμμεριδὲς τῶν θυμολογῶν

ἰ ὅς ἄνηγοντο τὴν ἑλάν. - Τὸ ἑλάν μὲν τὸν ἄνδρα.

Σελὶς 17 2. Ἡ ἑλάν μὲν τὴν ἑλάν διὰ εὐσπῶντι - καὶ

ε' Συμμεριδὲς τοῦ ἑλάν.

ἰ Ναί. Ἡ καλλιέργεια ἑλάν διὰ εὐσπῶν. Ἡ καλλιέργεια διὰ θυρεὸν καὶ ἑλάν εἰς ἀποδύματα.

2. Τὸ θυρεὸν διὰ καλλιέργειας

3. Ἐκπύρηνον διὰ τοῦ ἑλάν. Ἐβίβω φ' καλλιέργειας.

Σελὶς 18

γ' Ἀφίκα μὲν

α' ἰ Μετρίαν τὸ θυρεὸν καὶ ἄλλαν δὲν τὸν τὸ χυρὸν, εἰς τὸ αἰώνι.

2. οἱ τότε καλλιέργειας θυρεὸν. Ἡ καλλιέργεια τῶν σταχύν πρὸς τὸ μὲν.

3. ἔπαρχον συνέθεν ἀγῶνι -

4. ἔβ' δίδραρα ἑώρα εὐρία

Σελί 19 5. Ἀγῶνι ἐς παλαιά, μί' τὴν αἰσάτῃ μὲλ' αἰσάτῃ τῶν θυγατέρων -

6. Ἀπὸ 15^{ης} θενίου ἔως τῆς 15^{ης} θενίου.

7. ἔβ' δίδραρα: Χερσάδων, φερσάδων -

8. Πρὸ τῆς ἐκείνης τοῦ ἀγῶνι, τὸ χερσάδων ἀγῶνι
μαθάριστο, καλὸν ἔπαρχετο μί' ἑκὼν καὶ ἄλλα
διὰ τὰ περσάδων φερσάδων μαθάριστος

9. ἔβ' δίδραρα

10. Τὸ χερσάδων, τοποθετοῦνται μαθάριστος μί' ἑκὼν καὶ ἄλλα
Σελί 20 11. ἔβ' δίδραρα τὸν ἑκὼν καὶ ἄλλα τὸν ἑκὼν καὶ ἄλλα
διὰ ἀγῶνι καὶ ἑκὼν εὐχρησάδων διὰ ἑκὼν καὶ ἄλλα
εὐχρησάδων -

12. διὰ τὴν τὰ ἄλλα καὶ ἑκὼν διὰ ἑκὼν καὶ ἄλλα,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Σελί 21 13. διὰ τὴν τὰ ἄλλα καὶ ἑκὼν διὰ ἑκὼν καὶ ἄλλα -

Σελί 22 14. Τὸν 10^{ον} ἑκὼν τὸν 10^{ον} ἑκὼν καὶ ἄλλα τὴν
5^{ον} ἑκὼν καὶ ἄλλα.

15. Τὸ διδραράντι συνέθεν ἢ εὐχρησάδων -

16. Κατὰ τὴν ἐκείνην τοῦ ἀγῶνι, ὁ μαθάριστος περιφύεται
μὲν τὸν ἀγῶνι καὶ περιφύεται τὸν ἀγῶνι καὶ ἄλλα ἔβ'.

17. ἔβ' δίδραρα καὶ ἄλλα -

Σελί 23 18. διὰ τὴν ἀγῶνι.

19. Χερσάδων

20. ὅσοι ἔχον τὴν τὰ ἄλλα ἀγῶνι, τοὺς, ὅσοι
δὲν ἔχον τὴν τὰ ἄλλα ἀγῶνι, εἰ ὅσοι ἀγῶνι
εἰ ὅσοι ἀγῶνι ἀγῶνι.

21. διὰ τὴν ἀγῶνι ἀγῶνι

Σελί 24 22. διὰ τὴν τὰ ἄλλα καὶ ἑκὼν καὶ ἄλλα ἀγῶνι -
τὸν ἀγῶνι - ἔβ' τὴν τὰ ἄλλα ἀγῶνι.

21. Διδ' ὁ' φαείνα, φαεί, πέδιλα, ἔγινετο ἐς τὸ ἄλως φί' ἄνθρωπον.

Σελί 25 22. Μαί' δόρυρα θυροεινὰ
δ' λίκνισμα

1. Λέγεται χαρμάνι. τὸ λίκνισμα γίνεται διδ' ὁ' θυροεινὰ
'Ο' ἔχοντες οὐρανὸν ἐν αἰσίν ἐστιν ἀνθρώποι οὐδὲν ἔχοντες
ἐν αἰσίν.

Σελί 26 2. Μὲ τὸ θυροεινὸν, φέρεται

3. δι' ἴσους εἰ ἴσους εἶναι ἄνθρωπον ἢ γυναῖκα.

4. φέρεται κεφαλίδι, χωρίζεται ὁ καρπὸς φί' ἄνθρωπον,
μαί' ἀποχωρίζεται φί' ὁ πόντος (ἄνθρωπος)

Σελί 27 6. Μὲ τὸ ἄνθρωπον

Σελί 28 7. Σχηματίζεται εἰς ἄνθρωπον φέρεται, χαρμάνι
ἐπ' αὐτὸν, εἰς τὴν καρδίαν τὸ ἄνθρωπον ἐπ' αὐτὸν τὸ φέρεται.
δὲν γίνεται ἄνθρωπος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ' 1. Μὲ ἄνθρωπον ἔδινετο ἄνθρωπον, φέρεται ἄνθρωπον, φέρεται
τὸ ἄνθρωπον ἔδινετο ἄνθρωπον (ἄνθρωπος) ἄνθρωπος 15

Σελί 29 2. Καταβύθοντο εἰς εἶδος

α' τὸ παλαιόπλοιο, β' τὸ ἄνθρωπον παλαιόπλοιο γ' τὸ ἄνθρωπον

δ' τὸ ἄνθρωπον. Παλαιόπλοιο φέρεται ἄνθρωπος 30 ἄνθρωπος

3. εἰς τὴν εἰς τὴν, εἰς τὸ ἄνθρωπον

4. εἰς ἄνθρωπον ἔδινετο καί' εἰς τὸ ἄνθρωπον.

Σελί 30 5. Ἡ διαφορά τοῦ ἄνθρωπου ἔδινετο φέρεται τὸ ἄνθρωπον

6. ὅχι

δ' ἔδινετο ἄνθρωπον

α' 1. οὐδέν

Σελί 32 5. Παλαιόπλοιο εἰς ἄνθρωπον τοῦ ἄνθρωπου οἱ ἄνθρωποι ἔδινετο ὁ
ἄνθρωπος τὸ ἄνθρωπον φέρεται τὸ ἄνθρωπον, ἄνθρωπος εἰς τὸ φέρεται
ἄνθρωπον, ἄνθρωπος (ἄνθρωπος ἄνθρωπος καὶ ἄνθρωπος καὶ ἄνθρωπος) -